



2025/2641

22.12.2025

SKLEP SVETA (EU) 2025/2641

z dne 16. decembra 2025

o pooblastilu za začetek pogajanj z Republiko Korejo o Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Korejo o prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) iz Evropske unije v Republiko Korejo za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj

SVET EVROPSKE UNIJE JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije in zlasti člena 16(2) ter člena 87(2), točka (a), v povezavi s členom 218(3) in (4) Pogodbe,

ob upoštevanju priporočila Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Začeti bi bilo treba pogajanja za sklenitev Sporazuma med Evropsko unijo in Republiko Korejo o prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) iz Evropske unije v Republiko Korejo za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj (v nadaljnjem besedilu: Sporazum).
- (2) Sporazum bi moral spoštovati temeljne pravice in načela, priznana z Listino Evropske unije o temeljnih pravicah (v nadaljnjem besedilu: Listina), kot jo razlaga Sodišče Evropske unije, zlasti pravico do spoštovanja zasebnega in družinskega življenja iz člena 7 Listine, pravico do varstva osebnih podatkov iz člena 8 Listine ter pravico do učinkovitega pravnega sredstva in nepristranskega sodišča iz člena 47 Listine. Sporazum bi bilo treba uporabljati v skladu z navedenimi pravicami in načeli ter ob ustreznem upoštevanju načela sorazmernosti v skladu s členom 52(1) Listine.
- (3) Določbe Sporazuma morajo spodbujati veljavne mednarodne standarde za PNR iz Konvencije o mednarodnem civilnem letalstvu, in sicer iz njene Priloge 9 (Poenostavitve), poglavje 9 (Sistem za izmenjavo podatkov o potnikih), oddelek D (Podatki iz evidence podatkov o potnikih (PNR)).
- (4) V skladu s členom 3 Protokola št. 21 o stališču Združenega kraljestva in Irske glede območja svobode, varnosti in pravice, ki je priložen Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, je Irska s pismom z dne 28. novembra 2025 podala uradno obvestilo, da želi sodelovati pri sprejetju in uporabi tega sklepa.
- (5) V skladu s členoma 1 in 2 Protokola št. 22 o stališču Danske, ki je priložen k Pogodbi o Evropski uniji in Pogodbi o delovanju Evropske unije, Danska ne sodeluje pri sprejetju tega sklepa, ki zato zanjo ni zavezujoč in se v njej ne uporablja.
- (6) V skladu s členom 42 Uredbe (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je bilo opravljeno posvetovanje z Evropskim nadzornikom za varstvo podatkov, ki je mnenje 28/2025 podal 6. novembra 2025 –

SPREJEL NASLEDNJI SKLEP:

⁽¹⁾ Uredba (EU) 2018/1725 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 23. oktobra 2018 o varstvu posameznikov pri obdelavi osebnih podatkov v institucijah, organih, uradih in agencijah Unije in o prostem pretoku takih podatkov ter o razveljavitvi Uredbe (ES) št. 45/2001 in Sklepa št. 1247/2002/ES (UL L 295, 21.11.2018, str. 39, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2018/1725/oj>).

Člen 1

Komisija je pooblaščenca, da začne pogajanja o Sporazumu med Evropsko unijo in Republiko Korejo o prenosu podatkov iz evidence podatkov o potnikih (PNR) iz Unije v Republiko Korejo za preprečevanje, odkrivanje, preiskovanje in pregon terorističnih in hudih kaznivih dejanj.

Pogajanja potekajo na podlagi pogajalskih smernic Sveta, kakor so določene v dodatku k temu sklepu.

Člen 2

Komisija se imenuje za pogajalca Unije.

Člen 3

1. Pogajanja potekajo v posvetovanju z Delovno skupino za izmenjavo informacij na področju PNZ (IXIM) ter ob upoštevanju smernic, ki jih lahko Svet naknadno naslovi na Komisijo.
2. Komisija redno in na zahtevo Sveta poroča Svetu o poteku, napredku in izidu pogajanj ter mu čim prej pošlje ustrezne dokumente, da bi imeli člani Sveta dovolj časa, da se ustrezno pripravijo na prihodnja pogajanja.
3. Komisija po potrebi ali na zahtevo Sveta pripravi pisno poročilo.

Člen 4

Ta sklep je naslovljen na Komisijo.

V Bruslju, 16. decembra 2025

Za Svet
predsednica
M. BJERRE